

**БЕСЕДА С НАУЧНЫМ РУКОВОДИТЕЛЕМ**  
**Аспект «Научная речь»**

**Методические указания и задания для самостоятельной работы  
иностраных аспирантов**

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
**2015**

Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего профессионального образования

Национальный минерально-сырьевой университет «Горный»

**Кафедра русского языка и литературы**

**БЕСЕДА С НАУЧНЫМ РУКОВОДИТЕЛЕМ**  
**Аспект «Научная речь»**

**Методические указания и задания для самостоятельной работы  
иностранцев аспирантов**

**Санкт-Петербург**  
**2015**

УДК 811.161.1

**БЕСЕДА С НАУЧНЫМ РУКОВОДИТЕЛЕМ:** Аспект «Научная речь».

Методические указания и задания для самостоятельной работы иностранных аспирантов / Национальный минерально-сырьевой университет «Горный». Сост. Д.А. Щукина. СПб, 2015, 35 с.

Представлены материалы, описывающие специфику функционирования устной формы научного дискурса, которые позволяют подготовить иностранных аспирантов технического вуза к диалогу с научным руководителем по теме диссертационного исследования.

Методические указания предназначены для самостоятельной работы иностранных аспирантов технического вуза I года обучения.

Библиогр.: 13 назв.

Научный редактор проф. *Г.М. Васильева*

© Национальный минерально-сырьевой университет «Горный», 2015

## *Предисловие*

Курс «Иностранный язык. Русский язык как иностранный» ориентирован на подготовку аспирантов к сдаче кандидатского экзамена по русскому языку как иностранному и предполагает совершенствование знаний, умений и навыков иностранных аспирантов в различных видах речевой деятельности.

Повышение уровня практического владения современным русским языком как иностранным у специалистов нефилологического профиля в письменной и устной разновидностях функционирования русского языка обусловлено понятием нормы.

С нормой связано представление о функциональных стилях русского языка и умение выбирать языковые средства в зависимости от определенного стиля.

В современном техническом вузе особое место отводится учебно-научному стилю. Владение различными разновидностями научного стиля речи формирует у аспирантов навыки целесообразного коммуникативного поведения в различных учебно-научных и учебно-деловых ситуациях.

Беседа иностранного аспиранта технического вуза с научным руководителем – важный компонент устной формы научного стиля речи, владение которым не только обеспечивает эффективную совместную работу аспиранта и научного руководителя, но и способствует вхождению иностранного аспиранта в научное академическое сообщество. Особая роль при этом отводится владению терминологическим аппаратом определенной науки.

Прежде всего, аспирантам необходимо уметь реферировать научный текст. Реферат как вид промежуточного контроля является необходимым этапом работы при подготовке к сдаче кандидатских экзаменов: русский язык как иностранному, философия и история науки. Реферат – научно-исследовательская работа, в которой раскрывается суть анализируемой проблемы, приводятся различные точки зрения и собственные взгляды на нее. При реферировании необходимо знать основные правила оформления научных работ: справочно-библиографического аппарата, цитат, сокращений,

иллюстративного материала, полиграфического выделения текстовых фрагментов и др.

Подготовка реферата к защите предполагает трансформацию письменного научного текста в устную форму. Иностранные аспиранты должны уметь использовать языковые средства и речевые клише при устном аннотировании и реферировании, строить монологическое высказывание на научную тему. Кроме монологической формы представления результатов научного исследования, аспирантам важно уметь вести диалог-обсуждение дискуссионных вопросов, связанных с темой диссертации.

В данных методических рекомендациях представлены теоретические сведения по следующим разделам: Беседа иностранного аспиранта технического вуза с научным руководителем; Написание реферата по теме диссертационного исследования; Подготовка к защите реферата (монолог); Обсуждение научной проблемы диссертационного исследования (диалог). Каждый раздел включает теоретические сведения, вопросы и задания для самостоятельной работы, предусмотренной программой дисциплины «Иностранный язык. Русский язык как иностранный», ориентированной на подготовку к сдаче кандидатского экзамена по русскому языку как иностранному аспирантов I года обучения всех специальностей. В конце приводится список рекомендуемой литературы.

## 1. Беседа иностранного аспиранта технического вуза с научным руководителем

Умение четко и ясно выразить свои мысли, говорить грамотно, умение привлечь внимание собеседника своей речью, владение культурой речи – характеристика профессиональной пригодности людей различных профессий. Под культурой речи понимается «владение нормами литературного языка, умение осуществлять выбор языковой единицы в зависимости от ситуации общения, умение достигать поставленных задач в коммуникации, соблюдение этики общения» [Русская речевая культура 2006, с. 56].

Эффективная речь обеспечивается владением нормами русского языка и умением использовать средства определенного функционального стиля.

**Функциональный стиль** – разновидность языка, связанная с его функцией. Обычно выделяют следующие функциональные стили: 1) научный, 2) официально-деловой, 3) публицистический, 4) разговорно-бытовой.

Функциональный стиль характеризуется определенным набором слов, отражающих как предметно-логическое содержание, так и эмоционально-стилистическую окраску. В научном стиле доминируют термины. Функциональный стиль может быть охарактеризован также и с синтаксической точки зрения. Так, для научного стиля речи предпочтителен именной характер изложения, развернутые синтаксические конструкции с причастными оборотами, для устной формы научного стиля – неполные и эллиптические предложения<sup>1</sup>.

Функционально-стилистические границы современного языка подвижны. Как писал известный филолог В.В. Виноградов, «разные функциональные стили речи находятся в живом

---

<sup>1</sup> *Эллиптические предложения* – это самостоятельно употребляемые предложения особого типа, специфика структуры которых представляет собой отсутствие глагольного сказуемого, причем сказуемого, не упомянутого в контексте, т.е. в смысловом отношении не являющегося необходимым для передачи данного сообщения.

соотношении и взаимодействии». Для успешной коммуникации в различных сферах необходимо знать и чувствовать специфические особенности каждого функционального стиля, уметь пользоваться языковыми и экстралингвистическими средствами разных стилей в зависимости от ситуации общения и целей высказывания.

Беседа аспиранта с научным руководителем начинается с представления, рекомендуется представлять себя в официальной форме. При первой встрече с научным руководителем иностранный аспирант должен уметь кратко рассказать о себе, своей учебе, сфере научных интересов.

**Задание 1.** *Ответьте на вопросы. Обратите внимание на степень официальности ситуации при представлении себя и научного руководителя.*

1. Кто Вы? Представьтесь официально, пожалуйста!
2. Где вы учились раньше и где учитесь сейчас?
3. На какой кафедре Вы пишете работу?
4. Кто Ваш научный руководитель? (ученая степень<sup>2</sup>, должность<sup>3</sup>, фамилия, имя, отчество)
5. Как часто Вы встречаетесь с ним?
6. Какие вопросы Вы обычно обсуждаете с Вашим научным руководителем?

**Задание 2.** *Прочитайте термины, повторите их вслух, выучите. Составьте с ними предложения научного стиля речи.*

**Исследовать** → исследование, исследовательский → исследовательский институт;

исследование → диссертационное исследование;

исследование технических решений → исследование стабилизационных технических решений;

---

<sup>2</sup> Ученая степень: доктор технических наук, доктор геолого-минералогических наук, доктор экономических наук, доктор филологических наук.

<sup>3</sup> Должность: профессор, заведующий кафедрой, доцент.

исследование выбора → исследование выбора параметров →  
исследование выбора рациональных параметров.

**Оценивать – оценить** → оценка

оценка → оценка устойчивости;

оценка → оценка результатов → оценка результатов  
диссертационного исследования.

**Выбирать – выбрать** → выбор

выбор параметров → выбор параметров стволов → выбор  
параметров вертикальных стволов;

выбор параметров → выбор рациональных параметров →  
исследование выбора рациональных параметров.

**Повышать – повысить** → повышение

повышение деятельности → повышение эффективности  
деятельности → повышение эффективности деятельности компаний  
→ повышение эффективности деятельности нефтяных компаний;

повышение герметичности → повышение герметичности  
крепления → повышение герметичности крепления колонн →  
повышение герметичности крепления обсадных колонн.

**Строить – построить** → построение, строитель →

строительный → строительство

строительный → строительный факультет;

строительство → строительство шахт → строительство  
угольных шахт.

**Разрабатывать – разработать** → разработка

разработка месторождения → разработка угольного  
месторождения; разработка месторождения полезных ископаемых;

разработка смесей → разработка полимерцементных смесей.

**Обосновывать – обосновать** → обоснование

обоснование → обоснование темы → обоснование темы  
диссертационного исследования;

обоснование → обоснование и разработка → обоснование и  
разработка смесей → обоснование и разработка полимерцементных  
смесей;

обоснование → обоснование актуальности → обоснование  
актуальности темы диссертационного исследования.



**Обсуждать – обсудить** → обсуждение

обсуждать тему → обсуждать тему исследования →  
обсуждать тему диссертационного исследования → обсуждать тему  
диссертационного исследования на заседании кафедры;

обсуждение → обсуждение темы → обсуждение темы  
исследования → обсуждение темы диссертационного исследования  
на заседании кафедры.

**Утверждать – утвердить** → утверждение

утвердить → утвердить тему → утвердить тему  
исследования → утвердить тему диссертационного исследования →  
утвердить тему диссертационного исследования на заседании  
кафедры;

утверждение → утверждение темы → утверждение темы  
исследования → утверждение темы диссертационного исследования  
→ утверждение темы диссертационного исследования на заседании  
кафедры на заседании кафедры;

обсуждение и утверждение → обсуждение и утверждение  
темы → обсуждение и утверждение темы исследования →  
обсуждение и утверждение темы диссертационного исследования →  
обсуждение и утверждение темы диссертационного исследования на  
заседании кафедры.

**Проводить – провести** → проведение

провести → провести эксперимент;

провести → провести экспериментальное исследование;

проведение → проведение эксперимента;

проведение → проведение выработок → проведение  
горизонтальных выработок → проведение глубоких горизонтальных  
выработок.

**Задание 3. Ответьте на вопросы.**

1. Вы уже сформулировали тему Вашей диссертации? Какая  
тема Вашей работы?

2. Где Вы обсуждали тему Вашей диссертации?

3. Где состоялось обсуждение темы Вашего  
диссертационного исследования?

4. Вы утвердили тему Вашего диссертационного исследования?

5. Где состоялось утверждение темы Вашего диссертационного исследования?

6. Какие вопросы были заданы на заседании кафедры при обсуждении и утверждении темы диссертации?

7. Когда Вы планируете провести эксперимент?

8. Где Вы планируете проведение эксперимента?

**Задание 4.** Прочитайте общенаучные термины, необходимые для написания введения диссертации, повторите их вслух, выучите. Составьте с ними предложения научного стиля речи, используя материалы Вашего диссертационного исследования.

**Диссертация – диссертант – диссертационный**

диссертация → писать / написать диссертацию → защищать / защитит диссертацию;

диссертация → диссертация на соискание учёной степени → диссертация на соискание учёной степени кандидата наук → диссертация на соискание учёной степени кандидата технических наук;

диссертационный → диссертационный совет → защищать / защитит диссертацию в диссертационном совете.

**Защищать – защитит → защита**

защищать → защищать диссертацию;

защита → защита диссертации → защита диссертации в диссертационном совете.

**Актуальный → актуальность**

актуальный → актуальный вопрос → актуальный подход → актуальная тема → актуальная проблема → актуальное решение → актуальное исследование → актуальные задачи;

актуальность → актуальность исследования → актуальность диссертационного исследования;

актуальный → актуален, актуальна, актуально, актуальны;

актуален → подход актуален → подход к решению проблемы актуален → подход к решению проблемы диссертации актуален;

актуальна → тема актуальна → тема диссертационного исследования актуальна;

актуально → исследование актуально;

актуальны → задачи актуальны → поставленные в диссертации задачи актуальны.

**Новый → новизна**

новый → новый подход → новый метод → новое решение;

новизна → новизна исследования → новизна диссертационного исследования.

**Теория → теоретический**

теоретический → теоретическая значимость →

теоретическая значимость диссертационного исследования.

**Практика → практический**

практический → практическая значимость → практическая значимость диссертационного исследования;

теоретическая и практическая значимость диссертационного исследования.

***Задание 5.** Ответьте на вопросы.*

1. На какую тему Вы пишете диссертацию?
2. Чем обусловлена актуальность темы Вашей диссертации?
3. В чем состоит новизна Вашего диссертационного исследования?
4. В чем заключается теоретическая значимость Вашего диссертационного исследования?
5. В чем заключается практическая значимость Вашего диссертационного исследования?
6. Какое внедрение результатов Вашего диссертационного исследования планируется?
7. Где планируется внедрение результатов Вашего исследования?

***Задание 6.** Прочитайте общенаучные термины, необходимые для разговора о структуре диссертации, повторите их вслух, выучите. Составьте с ними предложения научного стиля речи, используя материалы Вашего диссертационного исследования.*

**Состоять из (чего? каких частей?)**

диссертация состоит из пяти частей → диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения → диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложения;

статья состоит из пяти частей → статья состоит из аннотации, вводной части, основной части, выводов и списка литературы → статья состоит из аннотации, вводной части (вступления), основной части, выводов (заключения) и списка литературы.

**Обосновывать – обосновать**

обосновывать актуальность → обосновывать актуальность темы → обосновывать актуальность темы исследования.

**Определять – определить**

определять цель → определять цель и задачи → определять цель и задачи исследования.

**Раскрывать – раскрыть**

раскрывать научную новизну → раскрывать научную новизну и теоретическую значимость → раскрывать научную новизну и теоретическую значимость работы.

формулировать – сформулировать

формулировать гипотезу исследования → формулировать гипотезу исследования и положения, выносимые на защиту.

**Обосновываться – определяться – раскрываться – формулироваться**

во введении обосновывается актуальность темы → во введении обосновывается актуальность темы, определяются цель и задачи диссертационного исследования → во введении обосновывается актуальность темы, определяются цель и задачи диссертационного исследования, раскрывается научная новизна и теоретическая значимость работы → во введении обосновывается актуальность темы, определяются цель и задачи диссертационного исследования, раскрывается научная новизна и теоретическая значимость работы, формулируется гипотеза исследования и положения, выносимые на защиту.

**Задание 7. Ответьте на вопросы.**

**Вопросы для собеседования**

1. Кто Вы? Представьтесь официально, пожалуйста!
2. Где вы учились раньше и где учитесь сейчас?
3. Кто Ваш научный руководитель?
4. Как часто Вы встречаетесь с ним?
5. Какие вопросы Вы обычно обсуждаете с Вашим научным руководителем?
6. На какой кафедре Вы пишете работу?
7. Вы прошли аттестацию на заседании кафедры? Что решила кафедра?
8. Какая тема Вашей диссертации?
9. Из каких частей состоит диссертация?
10. Что содержит введение?
11. Какая часть диссертации у Вас уже выполнена? Над какой частью Вы работаете?
12. Какую литературу по теме диссертации Вы изучили?
13. В чем актуальность Вашей диссертации?
14. В чем научная новизна Вашей работы?
15. Сколько статей по теме диссертации Вы уже написали?
16. Какая у Вас гипотеза?
17. Вы сформулировали положения, выносимые на защиту? Сколько положений Вы планируете сформулировать?
18. Вы уже проводили экспериментальное исследование? Где планируете проводить эксперименты?
19. Где планируется внедрение результатов Вашего исследования?
20. Какое значение имеет диссертационное исследование для развития науки в вашей стране?
21. Где Вы планируете работать после окончания аспирантуры?
22. Будете ли Вы продолжать работать над Вашей темой?

## **2. Написание реферата по теме диссертационного исследования**

Цель любого научного произведения – исследование основных, фундаментальных, существенных свойств предметов и явлений, выявление и обоснование их взаимосвязи. Исходя из этого, любая письменная научная работа – письменный текст, представляющий исследование значимых для автора фактов и обладающий квалификационными признаками.

**Реферат** (от лат. *refere* – докладывать, сообщать) – краткое изложение содержания первоисточника информации, включающее основные фактические сведения и выводы, необходимые для первоначального ознакомления с данным источником или определения целесообразности обращения к нему.

**Цель реферата** – создать «текст о тексте». В реферате нет развернутых доказательств, рассуждений, сравнений, сопоставлений и обсуждений результатов, т.к. назначение реферата – передать что-то, а не убеждать в чем-то. Реферат излагает *наиболее существенную, новую, проблемную информацию*.

**Реферат по теме диссертационного исследования** – научно-исследовательская работа, в которой раскрывается суть анализируемой проблемы, приводятся различные точки зрения и собственные взгляды на нее. Это жанр вторичного научного текста, краткое изложение в письменном виде или в форме публичного выступления содержания научной работы.

**Задание 1.** *Ознакомьтесь с правилами написания реферата. Совместно с научным руководителем сформулируйте тему Вашего реферата по предмету «Иностранный язык. Русский язык как иностранный».*

Общие требования:

- актуальность и оригинальность темы;
- обработка и систематизация информации по плану (3 – 5 различных источников);
- проблемно-тематический характер изложения материала;
- наличие титульного листа, оглавления, рубрикации, ссылок, библиографии

– соблюдение требований к оформлению текста.

С сообщениями по теме реферата обычно выступают на семинарах и конференциях, подобные рефераты готовят к зачетам и экзаменам, представляют при поступлении в аспирантуру и при обучении в аспирантуре. Его объем составляет обычно 10 – 30 страниц печатного текста.

***Задание 2.** Ознакомьтесь с этапами работы над рефератом. Скорректируйте тему Вашего реферата, обсудив ее с научным руководителем. Составьте список литературы по окончательно сформулированной теме Вашего реферата. Обратите внимание на актуальность выбранной литературы.*

**Этапы работы над рефератом**

1. Выбор темы. Тема должна быть актуальной по своему значению, оригинальной, интересной по содержанию.
2. Подбор и изучение основных источников по теме (3 – 5 источников).
3. Составление библиографии.
4. Обработка и систематизация информации.
5. Разработка плана реферата.
6. Написание реферата.

***Задание 3.** Ознакомьтесь со структурой реферата. Обратите внимание на последовательность содержательных частей работы и обязательное соблюдение требований к оформлению титульного листа (смотри ниже)*

**Примерная структура реферата**

*Титульный лист.* Оформляется стандартно, по образцу вуза.

*Содержание.* Последовательно излагаются пункты реферата с указанием страниц.

*Введение.* Формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи реферата, дается характеристика использованной литературы.

*Основная часть.* Каждый раздел основной части, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего.

*Заключение.* Подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме реферата.

*Список литературы.* Оформляется в соответствии с требованиями ГОСТа; минимальное количество – три источника, один из которых представляет новую литературу.

***Задание 4.*** *Ознакомьтесь с требованиями к оформлению реферата. Обратите внимание на обязательное соблюдение данных требований.*

***Требования к оформлению реферата***

1. Рекомендуемый минимальный объем – 25 страниц. Объем текста – 22 страницы.

2. Стилль основного текста: Times New Roman; размер шрифта – 14 кегль, абзацный отступ – 1,25; заголовки – 16 кегль, полужирный, строчными буквами. Все поля – 2 см. Интервал – 1,5. Выравнивание – по ширине.

3. Учитывая небольшой объем учебного реферата, предлагается не начинать основную часть и заключение реферата с новых страниц.

4. Титульная страница оформляется в соответствии с требованиями, установленными в Горном университете (см.: с.16).

***Задание 5.*** *Ознакомьтесь с критериями оценки реферата.*

При оценке уровня сформированности навыков реферирования учитываются следующие объективные показатели: понимание и адекватная интерпретация текстов, представленных для реферирования; умение извлекать новую информацию и критически ее осмысливать; соответствие изложения заявленной теме реферата; умение сокращать текст с сохранением основной информации, соединять части в коммуникативное целое; стройность и логичность изложения; наличие собственных выводов; объем; соответствие нормам языка; соответствие нормам научного стиля.



*Образец оформления титульного листа реферата*

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ МИНЕРАЛЬНО-СЫРЬЕВОЙ УНИВЕРСИТЕТ «ГОРНЫЙ»

Кафедра русского языка и литературы

**Реферат**

по дисциплине «Иностранный язык. Русский язык как иностранный»

Тема:

Автор: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись)

(Ф.И.О.)

Дата: \_\_\_\_\_

Проверил

Руководитель работы: профессор \_\_\_\_\_ /Щукина Д.А./

Санкт-Петербург  
2015

### **Лингвистические особенности текста реферата**

В реферате дается перечисление основных вопросов, проблем, положений, отраженных в литературе по теме реферата.

В основной части рекомендуется изложить точку зрения того автора (авторов), чей подход к изучаемой теме представляется наиболее аргументированным.

В заключении, кроме общего вывода о значении темы или проблемы реферата, рекомендуется изложение собственного отношения к анализируемым вопросам.

При написании текста рекомендуется использовать реферативного стиля в зависимости от структурных частей реферата.

#### ***Перечисление анализируемых вопросов***

*В этом (данном, предлагаемом, ...)*

*реферате (работе ...)*

*ставится (поднимается, выдвигается, рассматривается...)*

*ряд (несколько ...)*

*важных (актуальных, следующих, определенных, главных, интересных, основных, существенных, спорных...)*

*вопросов (проблем ...).*

#### ***Переход от перечисления к анализу основных вопросов***

*Варианты переходных конструкций*

*Одним из самых существенных (важных, актуальных ... ) вопросов, по нашему мнению, (на наш взгляд, как нам представляется, как нам кажется, с нашей точки зрения) является вопрос о ...*

*Среди перечисленных вопросов наиболее интересным, с нашей точки зрения, является вопрос о ...*

*Мы хотим (хотелось бы, можно, следует, целесообразно) остановиться на...*

#### ***Переход от анализа основных вопросов к общему выводу***

*В заключение можно сказать, что...*

*На основании анализа изученного материала можно сделать следующие выводы...*

*Таким образом, можно сказать, что...*

*Итак, мы видим, что...*

Реферат оценивается по ряду параметров. Основные критерии оценки реферата:

- соответствие содержания заявленной теме;
- глубина изучения материала;
- правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления реферата предлагаемыми

требованиям.

Заключительной частью работы над рефератом считается редактирование текста. При редактировании следует обратить внимание на соблюдение норм русского литературного языка и единообразия научного стиля.

**Задание 6.** *Напишите реферат, соблюдая требования к написанию и оформлению реферата.*

**Задание 7.** *Подготовьтесь к обсуждению и защите текста реферата. Обратите внимание на то, что текст выступления отличается от письменного текста реферата.*

### 3. Подготовка к защите реферата (монолог)

Цель научного дискурса – решение как теоретической, так и прикладной научной проблемы. Термином *дискурс* (от фр. discours – речь) обозначается связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте.

Научный дискурс считается одним из видов институционального общения, которое осуществляется в социально-фиксированной ситуации в научном сообществе. Конститутивными признаками институционального дискурса принято считать особую цель (проблематику), определенные характеристики типовых участников и способ реализации.

Современный научный текст принципиально диалогичен, диалогичность реализуется в прямом и косвенном цитировании, а также при ссылках на научный контекст. Кроме того, диалогично само обращение к адресату и вовлечение его в рассуждение. Научная проблема в какой-либо отрасли знания формулируется только в творческом взаимодействии различных школ, подходов, концепций. В процессе обсуждения проблемы рождается истина, максимальное приближение к истине является целью любой науки. В рамках научного сообщества важно подчеркнуть равенство участников общения, их уважение друг к другу.

Таким образом, научным является дискурс, удовлетворяющий трем основным требованиям: проблематика – изучение окружающего мира, статус участников – равный, способ реализации – творческий диалог в устной и письменной формах.

В деятельности молодого ученого особая роль отводится умению вести монолог и диалог. В научном сообществе основные результаты диссертации должны быть представлены для обсуждения в виде докладов и публикаций научных статей.

На кандидатском экзамене иностранный аспирант должен представить комментированное изложение основного содержания письменного реферата по специальности, составленного в ходе обучения в течение года.

*Задание 1. Ответьте на вопросы. При необходимости дайте развернутые ответы.*

#### **Вопросы для собеседования**

1. Кто Вы? Представьтесь официально, пожалуйста!
2. На какой кафедре Вы пишете работу, кто является Вашим научным руководителем?
3. Какая тема Вашего реферата?
4. В чем актуальность темы реферата?
4. Из каких частей состоит реферат?
5. Какую литературу по теме реферата Вы изучили?
6. Что содержит введение?
7. Что содержит основная часть?
8. К каким выводам Вы пришли в результате реферирования?
9. Как соотносится тема реферата с темой Вашего диссертационного исследования?

*Задание 2. Прочитайте текст, описывающий специфику реферативного изложения. Ответьте на следующие вопросы:*

1. Что такое реферат?
2. Какие речевые клише научного стиля используются в первой фразе реферата?
3. Какие три лексические группы выделяют при реферировании?

Поскольку реферат – это вторичный текст, то для выявления позиций автора, создавшего новый текст по отношению к первоисточнику, используются специальные стандартные выражения (клише), вводящие логический контекст самого реферата и раскрывающие структуру текста.

Выбор клише во многом предопределяет содержание текста-источника. Рассмотрим первую фразу текста реферативного характера. В зависимости от текста, который может представлять собой анализ, изложение теории, классификацию, обзор, оценку, характеристику, первая фраза может быть следующей:

*Статья представляет собой обзор различных направлений...*

*В статье обобщается опыт...*

*В монографии описана методика...*

*В статье обосновывается принцип...*

*В работе анализируются различные подходы к решению проблемы...*

Самая общая фраза:

*В реферате рассматриваются вопросы...*

Уже в первом предложении для обозначения общего содержания или композиции текста-источника используется лексика обобщенно-абстрактного значения (*обзор, методика, подходы*), которая отсутствует в источнике. Однако эти слова должны быть в активном словаре создающего научный текст.

Лексику, используемую при реферировании, можно условно разделить на три группы.

Первая группа – слова, которые должны отразить структуру (или композицию) текста-источника: *взгляды (кого? на что?), задачи, изложение (чего), (основные) положения, основы (теории), опыт (работы), процессы, ход (развития)*.

Вторая группа – слова, обозначающие наиболее частотные элементы структуры научного текста: *аргументация, доказательства (гипотеза), иллюстрация (выдвинутого тезиса), историческая справка, объяснение (наблюдаемых явлений), описание (прибора, опыта), причины, условия (процесса), цели (производимых действий), факты, данные, примеры, сведения, обобщения, оценка (результатов), выводы*. Эта лексика обычно включается в текст научного текста, легко выделяется из него и более активизирована в речи, она входит в состав клише, которые используются в реферате для передачи отдельных частей текста-источника. Например:

*Автор подробно исследует причины (условия) возникновения...*

*Особое внимание автор уделяет комментированию полученных результатов...*

*Важное значение для изучения проблемы имеют данные, свидетельствующие о ...*

*Автор считает необходимым привести дополнительную аргументацию...*

*Изложенное позволяет автору прийти к выводу...*

Третья группа – слова, которые характеризуют или оценивают суть содержания отдельных частей текста-источника, но не используются автором.. Эта лексика имеет различную частотность употребления, ее подбор нередко составляет сложность для реферирующего. Частотные слова: *значение, изменение, недостатки, преимущества, особенности, различия, сходство, критика*. Менее частотные: *аспекты изучения, закономерность, концепция, механизм, необходимость, совокупность, соотношение, тенденция, функционирование*. Эти слова входят в состав клише, в которых передаются особенности и важность всего источника информации или отдельных его частей. Например:

*Этот вопрос изложен в двух основных аспектах...*

*Приведенными рассуждениями вскрывается механизм...*

*Подвергнута критике концепция...*

*Приведенные факты позволяют говорить о тенденциях...*

*Рассматриваемое соотношение следует оценивать как...*

*Совокупность указанных целей дает представление о ...*

Механизм раскрытия смысловой структуры текста тесно связан с поиском и использованием в реферате слов с обобщенно-абстрактным значением.

Таким образом, реферирование демонстрирует формирование сложного интеллектуального аналитико-синтетического умения по извлечению актуальной в определенной области знаний информации.

*Задание 3. Подготовьтесь к устному реферированию. С этой целью выделите из прочитанного текста клише научного стиля речи, необходимые для устного представления Вашего реферата.*

#### 4. Обсуждение научной проблемы диссертационного исследования (диалог)

Обсуждение научной проблемы диссертационного исследования предполагает умение вести диалог с научным руководителем и учеными-специалистами в данной области. Для диалога актуально умение составлять рецензию или отзыв о работе.

**Рецензия** (лат.: recensio – осмотр, обследование) – письменный анализ научного произведения, предполагающий комментирование основных положений, а также выражение своего отношения к излагаемой постановке проблемы, оценку значимости работы.

**Отзыв** – общая характеристика работы, без подробного анализа, содержит практические рекомендации по использованию материалов научного исследования.

Рецензии публикуются в научных журналах в специальных рубриках, они знакомят читателей с новыми публикациями, помогают быть в курсе современных научных направлений и проблем.

Важно научиться самостоятельному написанию рецензий, т.к. это способствует формированию научного мышления, умению анализировать, развивает речевую культуру в научной сфере деятельности.

*Задание 1. Ознакомьтесь с представленной ниже моделью рецензии (отзыва). Обратите внимание на использование метатекстовых конструкций. Ответьте на вопросы:*

- 1. Сколько частей выделяют в рецензии (отзыве)?*
- 2. При помощи каких глаголов вводится информация, анализирующая текст?*
- 3. Какие достоинства работы ценятся наиболее высоко?*
- 4. Каких недостатков необходимо избегать при реферировании?*
- 5. Какие фразы помогают перейти от перечисления недостатков к оценке работы в целом?*



## Модель типовой рецензии (отзыва)

1. Вводная (заголовочная) часть: жанр научного текста, фамилия и инициалы автора, название текста, место издания, год, количество страниц. *Рецензия на (отзыв о ) реферат студента (курс, группа, фамилия, инициалы) «...». Год, кол-во страниц.*

2. Общая характеристика текста: тема, композиция. *Реферат посвящен теме (проблеме, вопросу)... В реферате речь идет о, рассматривается, говорится о... Реферат состоит из...(делится на).*

3. Анализ-описание работы с оценкой. Общая характеристика текста в целом и его частей. *Работа посвящена актуальной теме (проблеме). Во введении сформулирован вопрос о... В первом параграфе рассматривается... Во втором параграфе говорится... В третьем параграфе излагается...В заключении приведены выводы.*

Оценка работы предполагает объективность и аргументированность. Здесь необходимо отразить как достоинства работы, так и ее недостатки.

Достоинства: аргументация автора, новый подход к решению проблемы, самостоятельность исследований, творческий характер, ценные сведения, экспериментальная база, убедительные доказательства, умение анализировать и сопоставлять различные точки зрения по спорным вопросам. *Тема раскрыта с научных позиций, но в доступной и понятной форме. Наиболее интересным представляется второй параграф. Автору реферата удалось систематизировать материал и обобщить его. Автор аргументированно излагает свою точку зрения по рассматриваемому в реферате вопросу. Рассмотренные в реферате проблемы представляют несомненный интерес для широкой аудитории.*

Наиболее сложно определить недостатки и указать на них. Недостатки: необоснованные утверждения, противоречивые положения, неподтвержденные фактами /доказательствами выводы, несоответствие содержания теме. *К недостаткам (недочетам) реферата (работы) следует отнести:*

1) неполноту раскрытия темы, несоответствие содержания теме

2) нарушение композиции реферата; отсутствие деления текста на части, необходимых частей; несоразмерность частей (ведение и заключение не должно быть более 1/3 текста)

3) нелогичность в раскрытии темы, нарушение последовательности в изложении материала, отсутствие выводов, итогов, заключения

4) недостаточную ясность при изложении материала, избыточную терминологию

5) несоблюдение стилистического единообразия

6) отсутствие аргументов, доказательств, примеров, иллюстраций

7) отсутствие ссылки на тексты источников, нарушение правил цитирования, ссылки на чужое мнение

8) несоблюдение требований к оформлению титульного листа, количеству страниц, правил форматирования текста (шрифт, кегль, поля, интервал, абзацный отступ, выравнивание)

9) отсутствие списка использованной литературы, неправильное оформление списка

4. Выражение общей оценки работы. Предлагаемые ниже фразы помогут перейти от перечисления недостатков к оценке работы в целом. Названные (упомянутые) недостатки не снижают положительной оценки реферата в целом. Несмотря на высказанные замечания (на отмеченные недостатки, на некоторые неточности в формулировках) реферат заслуживает высокой / положительной оценки (может быть оценен положительно). Перечисленные замечания носят рекомендательный характер и не могут повлиять на высокую / положительную оценку реферата в целом.

5. Фамилия, инициалы автора отзыва (рецензента), число, подпись.

Перечисление недостатков работы не должно перерасти в ее «разгром», предполагается доброжелательное отношение к анализируемой работе и ее автору, поэтому все замечания делаются в корректной форме, обычно в виде пожеланий и рекомендаций.

Количество замечаний не должно превышать 3 – 4 –х, если отзыв будет зачитываться при обсуждении доклада, можно сформулировать вопросы автору.

*Задание 2. Напишите отзыв о реферате аспиранта Вашей группы, используя клише научного стиля.*

*Задание 3. Подготовьтесь к обсуждению проблематики Вашего реферата, используя клише научного стиля.*

1. Какой теме посвящен Ваш реферат?
2. Как соотносится тема реферата с темой Вашего диссертационного исследования?
3. Какова структура реферата?
4. Какие вопросы рассматриваются в реферате?
5. Какая проблема является центральной?
6. О чем говорится во введении?
7. Что представляет собой основная часть реферата?
8. Какие выводы содержатся в заключении?
9. Какие достоинства и недостатки обнаружены в тексте реферата?

*Задание 4. Ознакомьтесь с информацией, характеризующей научную статью ВАК. Обратите внимание на требования, предъявляемые к аспиранту при написании статьи. Ответьте на вопросы:*

1. Что такое статья ВАК?
2. Чем характеризуются технические требования, предъявляемые к статье ВАК?
3. Какие требования к содержанию статьи Вы считаете наиболее важными?
4. Что характерно для языка научной статьи?
5. Какие характеристики академического научного подстиля находят отражение в статье ВАК?
6. Чем необходимо руководствоваться при написании статей?

В научном сообществе основные результаты диссертации должны быть представлены для обсуждения в виде публикаций научных статей в международных изданиях, журналах, вестниках из Перечня ВАК (Высшая аттестационная комиссия Министерства образования и науки РФ), специализированных изданиях и докладах.

**Статья ВАК** – строго регламентированный жанр научного текста, информирующий научное сообщество об определенных результатах, которые получены автором в конкретной области знаний, и подтверждающий актуальность, научную новизну, теоретическую и прикладную ценность диссертационного исследования.

Объем статьи от 0,3 до 0,5 печатного листа (1 печ. лист ~ 40 000 знаков с пробелами).

Статья ВАК предусматривает обязательное рецензирование, как правило, рецензент – внешний.

Заголовок, в максимально сжатой форме отражающий основную информацию статьи, концептуально формулирует научные идеи диссертационного исследования с учетом жанра статьи. Рекомендуется включение в заголовок терминов и терминологических словосочетаний, входящих в формулировку темы диссертации.

Сведения об авторе, название статьи, аннотация и ключевые слова в научной статье ВАК приводятся по-русски и по-английски.

Композиция статьи традиционная, трехчастная, следует обратить внимание на выделенность и соразмерность частей (считается, что объем введения и заключения не должен превышать 1/3 общего объема статьи), их логическую последовательность и взаимосвязанность. Количество освещаемых в статье вопросов – от одного до трех.

Текст статьи:

- содержит научные результаты, полученные лично соискателем;
- характеризует актуальность исследования в конкретной области наук;

– обосновывает теоретическую и практическую значимость диссертационного исследования.

Требования к языку научной статьи:

– четкость и точность формулировок;  
– при оперировании терминами обязательна установка на однозначность, вводимый / уточняемый термин сопровождается авторской дефиницией, термины-аббревиатуры обычно при первом использовании даются полностью;

– при описании последовательности явлений, процессов, действий рекомендуется создание схемы, алгоритма;

– убедительная, непротиворечивая аргументация с опорой на доказательство;

– выводы (итоги, обобщения), резюмируя информацию статьи, дают представление об изучении научной темы в целом.

В статье ВАК в полной мере находят отражение следующие характеристики академического научного подстиля:

– универсальность категориального аппарата научной речи;

– объективация научного знания;

– вхождение нового знания в общий фонд науки;

– логичность развития исследовательской мысли (строгая последовательность изложения; логические операции по выводу общих положений, установлению закономерностей, определению тенденций, законов; логическая связь суждений друг с другом и т.д.).

Разработка научных или аналитических статей требует соблюдения определенных правил изложения материала. Все изложение должно соответствовать строгому логическому плану и раскрывать основную цель статьи.

Основные моменты, которыми должны руководствоваться авторы при написании научных или аналитических статей можно изложить в следующих пунктах:

– развитие научной гипотезы;

– осуществление обратной связи между разделами статьи;

– обращение к ранее опубликованным материалам по данной теме, корректная ссылка на них;

– четкая логическая структура компоновки отдельных разделов статьи.

**Задание 5.** *Подготовьтесь к обсуждению проблематики Вашего диссертационного исследования. Ответьте на вопросы, при необходимости давайте развернутые ответы.*

1. Какая тема Вашей диссертации?
2. Из каких частей состоит диссертация?
3. Какие вопросы Вы обычно обсуждаете с Вашим научным руководителем?
4. В чем состоит главная проблема, которая рассматривается в Вашем диссертационном исследовании?
5. Где Вы обсуждаете проблематику Вашей работы?
6. Сколько статей по теме диссертации Вы уже написали?
7. Где опубликованы Ваши статьи?
8. Перечислите проблемы, представленные в Ваших статьях. В чем заключается актуальность решения данных проблем?
9. Что включает теоретическая база Вашего диссертационного исследования? Какое отражение она нашла в статьях?
9. В чем практическая ценность Ваших статей?
10. Получили ли отражение в статьях эксперименты, которые Вы проводите в рамках диссертационного исследования?
11. Получило ли отражение в статьях планируемое внедрение результатов Вашего исследования?
12. Какие статьи Вы планируете написать?
12. Где вы планируете публиковать Ваши работы?

**Задание 6.** *Ознакомьтесь с информацией, характеризующей первую часть диссертационного исследования, введение. Обратите внимание на толкование общенаучных терминов. Ответьте на вопросы:*

1. В чем специфика введения как части диссертационного исследования?
2. Что такое реферирование?

3. Как Вы понимаете термин «проблема» диссертационного исследования?

4. Чем определяется актуальность работы?

5. Что такое объект и предмет исследования? Чем они различаются?

6. От чего зависит новизна диссертации?

7. В чем своеобразие формулировки цели диссертационного исследования?

8. Сколько задач рекомендуется сформулировать?

Введение – это часть работы, которая называется констатирующей. В ней ставится проблема, определяется круг вопросов, в ряду которых данная проблема решается, определяются цели и задачи исследования. Необходимо обратить внимание на формулировку основных понятий и ключевых терминов.

Важной частью введения является обзор специальной и общей литературы (реферирование). Правильно написанное «Введение» демонстрирует степень изученности проблемы, дает четкое представление концепции будущей работы.

Обоснование темы (постановка проблемы) состоит в описании проблемы и ее актуальности. Проблема – это постановка тех вопросов, которые требуют разрешения и на которые будут даны ответы в исследовании. Обычно указывают на ряд нерешенных проблем, из которых выделяется одна и объясняется, почему рассматривается именно она.

Актуальность – указание причин или факторов, благодаря которым возникает необходимость в данной работе. Автор должен доказать, что работа имеет право на существование, есть необходимость и всеобщая заинтересованность в решении указанной проблемы, а результаты работы будут полезны в теоретическом и практическом смыслах.

Новизна: новой может быть тема (проблема), если к ней обращаются впервые, а также метод (подход) исследования.

Определение объекта исследования – это ответ на вопрос: что изучаем? – область, сфера интересов. Из объекта как общего,

широкого понятия выделяется более узкий, частный предмет (ответ на вопрос: что это такое?).

Цель – то, чего автор намерен достичь, формулируется в виде одного предложения.

Задачи – то, что необходимо сделать в работе для достижения цели. Как правило, количество задач ограничивается (3 – 5).

*Задание 7. Обратите внимание на определения, которые сочетаются со словами: проблема, вопрос, цель, задача, исследование, эксперимент, наблюдения, факт.*

*Составьте предложения по теме Вашего диссертационного исследования, используя предлагаемые словосочетания.*

*Проблема: актуальная, фундаментальная, научная, важная, ключевая, частная, глобальная, неразрешимая.*

*Вопрос: актуальный, принципиальный, теоретический, практический, общий, конкретный, сложный, спорный, правомерный.*

*Цель: важная, главная, научная, практическая, реальная, поставленная, указанная.*

*Задача: первоочередная, ближайшая, конечная, дальнейшая.*

*Исследование: научное, объективное, теоретическое, практическое, экспериментальное, конкретное, всестороннее, систематическое, углубленное, детальное, актуальное, ценное.*

*Эксперимент: аналогичный, подобный, проверочный, новый, убедительный, уникальный, успешный, намеченный, проведенный.*

*Наблюдения: научные, объективные, специальные, точные, тщательные, многократные, регулярные, непосредственные, данные, проведенные.*

*Факт: реальный, конкретный, общеизвестный, достоверный, неопровержимый, несомненный, бесспорный, очевидный, убедительный.*



**Задание 8.** *Ознакомьтесь с примерной тематикой диалога-беседы. Выберите одну из тем и подготовьтесь к ее обсуждению.*

*Примерная тематика диалога-беседы*

1. Важнейшие открытия и достижения мировой науки и техники (с учетом научных интересов аспиранта).
2. Выдающиеся ученые, их вклад в развитие науки. Ученые Горного университета.
3. Проблемы, волнующие человечество в III-м тысячелетии (экологические, энергетические, медицинские, социальные и др.).
4. Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов.
5. Экономика и политика в современном мире. Место России и родины экзаменуемого в современных экономических и политических процессах.
6. Специальность аспиранта, проблемы и перспективы её развития (в России и на родине аспиранта).
7. Содержание научной работы аспиранта.
8. Диссертация аспиранта. Теоретическая и экспериментальная части исследования.
9. Работа аспиранта на кафедре. Структура кафедры, тематика научно-исследовательских работ.
10. Использование инновационных технологий в научных исследованиях.
11. Санкт-Петербург как научный и экономический центр.

### Библиографический список

1. *Андрюшина Н.П.* и др. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Третий уровень. Общее владение. - СПб.: Златоуст, 2014.
2. *Аросьева Т.Е.* Инженерные науки. Пособие по русскому языку специальности. – СПб.: Златоуст, 2013.
3. *Баданина И.В.* Пособие по научной речи для иностранных аспирантов-нефилологов, готовящихся к экзамену кандидатского минимума по русскому языку. – М., 2003.
4. *Балыхина Т.М., Василишина Т.И.* и др. Практическая грамматика для студентов-иностранцев естественных и научных специальностей. СПб.: Златоуст, 2011.
5. *Колесникова Н.И.* От конспекта к диссертации: учебное пособие по развитию навыков письменной речи. М., 2011.
6. *Котюрова М.П.* Культура научной речи: текст и его редактирование / Котюрова М.П., Баженова Е.А. Пермь, 2007.
7. *Орлова Е.В.* Научный текст: аннотирование, реферирование, рецензирование. Учебное пособие для иностранных студентов. - СПб.: Златоуст, 2013.
8. Основы деловой коммуникации: Учебное пособие по русскому языку и культуре речи / Д.А.Щукина, Е.В. Атаева, О.Е. Беспалова, О.Н. Бондарева, О.Г. Згурская, Н.А. Егоренкова, Е.А. Колесова, Н.В. Науменко, И.В. Мальцев, С.А. Рассадина, Т.М. Синельникова. СПб.: ООО Издательский дом «Мир русского слова», 2011.
9. Пособие по научному стилю речи. Для вузов технического профиля / Под ред И.Г. Проскуряковой. М. 2004.
10. Русский язык и культура речи: Практикум по риторике. Ч. 1,2. – СПб, 2006.
11. Статья как жанр научного дискурса: методические указания для самостоятельной работы / Национальный минерально-сырьевой университет «Горный». Сост. Д.А. Щукина. СПб., 2012. 36 с.

12. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. М., 2003.
13. *Химик В.В.* Практический синтаксис русского языка: учебно-методическое пособие для иностранных учащихся. – СПб.: Златоуст, 2009.

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	3
Часть 1. Беседа иностранного аспиранта технического вуза с научным руководителем .....	5
Часть 2. Написание реферата по теме диссертационного исследования .....	12
Часть 3. Подготовка к защите реферата (монолог).....	19
Часть 4. Обсуждение научной проблемы диссертационного исследования (диалог).....	23
Библиографический список.....	33